



Cambridge International A Level

FRENCH

9716/22

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2021

MARK SCHEME

Maximum Mark: 70

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2021 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This document consists of **17** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

List of annotations that may appear in the mark scheme:

BOD = benefit of doubt given

HA = harmless addition

INV = invalidates

NBOD = no benefit of doubt given

TC = *tout court* = on its own

TOL = tolerate

TV = too vague

T+ = goes too far

Section 1

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 1			
1(a)	à la poubelle	1	au gaspillage
1(b)	scandaleux	1	inférieur
1(c)	(mis) sur le marché	1	
1(d)	plus	1	<u>de</u> plus
1(e)	le transport maritime	1	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 2			
Responses which do not fit directly into the 'footprint' left by the original word are not allowed – i.e. no additions, no deletions.			
2(a)	<u>Les experts disent</u> : « D'après nos études, nous envisageons/on envisage 8.5 milliards (TOL milliards) d'humains. »	1	envisagons
2(b)	<u>Les arbres</u> coupés ne sont pas comptés.	1	se comptent par nous/on
2(c)	<u>On regrette qu'il y ait</u> une autre voie.	1	malheureusement
2(d)	<u>Les Européens</u> jettent 80 % des textiles.	1	jetent/jettent leurs textiles
2(e)	<u>Les produits atteignent la mer après avoir été/qu'ils ont été/être déversés/qu'on les a déversés</u> dans les rivières (TOL rivières). ... après qu'ils sont déversés/on les déverse...	1	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 3			
Candidates must not copy word for word from the text.			
3(a)	Que faisons-nous de nos achats de nourriture et de vêtements qui mérite le mot « scandaleux » ? En quoi notre attitude envers chacun des deux secteurs est-elle différente ? (premier paragraphe)	2	
	<p>✓a On/Nous les/en jetons/mettons (beaucoup) à la poubelle/gaspillons.</p> <p>Les achats sont jetés/produisent beaucoup de dégâts.</p>	1	<p>[mise] as a noun misés [gaspillage] Mais... INV/ Même si ... INV l'alimentaire <i>suggestion that it concerns only food or only clothing</i></p>
	<p>✓b On/Nous sommes plus sensibles/sensibilisés à/conscients/parlons/nous soucions plus du/faisons plus attention au gaspillage alimentaire.</p> <p>Nous sommes moins sensibles etc. au/inquiétés/alarmés/concernés par le gaspillage vestimentaire.</p> <p>Nous ne sommes pas sensibilisés au même niveau. Nous pensons que le gaspillage alimentaire est plus important/grave.</p> <p>Nous pensons que le gaspillage vestimentaire est moins important/grave.</p>	1	<p>[sensibilisation] Nous savons/entendons parler moins du ...</p> <p>Le gaspillage vestimentaire est inférieur.</p> <p>On traite le gaspillage vestimentaire avec infériorité.</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(b)	Quelle industrie est responsable des plus graves dégâts pour la planète ? Que fait l'industrie textile pour polluer la planète, selon le deuxième paragraphe ?	2	
	✓a Le pétrole/pétrolière (TOL pétrolière)/ industrie (de) pétrole	1	[deuxième rang] [derrière] pétrolienne pétrolième
	✓b Elle émet/dégage/produit/génère/ libère/ propage/ TOL (re)lâche (beaucoup/trop de) du CO ₂ / plus de CO ₂ que ... TOL émit/émette (<i>as possible forms of</i> <i>émettre</i>) Elle la pollue avec beaucoup de CO ₂ . <i>Accept any attempt at CO₂</i>	1	[émission(s)] émitte/émis/émite/émete/émisse Elle libère de INV plus de... plus de CO ₂ TC Elle produit des vêtements neufs/textiles. <i>If emissions are thought to be limited</i> <i>to planes and ships used. T+</i>
3(c)	Quel est l'impact de l'industrie textile sur les ressources naturelles (deux points) ? Quelle sera la conséquence sur l'industrie du textile de l'augmentation de la population (un point) ? (troisième paragraphe)	3	
	✓a Elle/TOL il consomme/utilise/a besoin de/ nécessite/demande/TOL puise de l'énergie (fossile).	1	[consommation] Ils consumer/réduire essence T+ détruire T+
	✓b Elle TOL il utilise/exploite/occupe des terres/TOL espaces/sols <u>agricoles</u> /à des fins non-alimentaires. So Elle utilise de l'énergie et des terres agricoles = a+b = 2	1	[utilisation] Ils unless REP territoires consomme occupation

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(c)	<p>✓c Il y aura <u>plus</u> d'habitants à habiller.</p> <p>Il faudra/on/elle devra produire/elle produira <u>plus</u> de vêtements/textiles.</p> <p>Nous aurons besoin d'habiller <u>plus</u> de personnes.</p> <p>Le nombre de personnes à habiller <u>augmentera</u>.</p> <p><i>Needs future sense.</i></p>	1	<p>[autant]</p> <p><i>We won't be able to feed or clothe people. T+</i></p>
3(d)	<p>Qu'est-ce que l'exercice nous permet de faire pour nous protéger contre la dépression ? Qu'est-il préférable d'éviter de faire, si c'est possible ? (quatrième paragraphe)</p>	3	
	<p>✓a On/nous employons/utilisons/en employant des produits/substances/ingrédients (chimiques) <u>non-dégradables/qui ne se dégradent/se décomposent pas</u>.</p> <p>Ces textiles sont faits/fabriqués/créés avec/en employant...</p> <p>BOD non-organiques</p>	1	<p>[emploi] user On utilise de INV produits chimiques.</p>
	<p>✓b Les pesticides qu'elle/on utilise/endommagent/sont dangereux pour/TOL détruisent/impacte les <u>sols (agricoles)/la terre</u>.</p> <p>En utilisant/par l'utilisation de...</p>	1	<p>[usage] On utilise de INV pesticides. usager Le coton contient des pesticides nuisibles au sol/endommagent le sol détruisent.</p>
	<p>✓c Elle/on consomme/nécessite/utilise/demande/gaspille/a besoin/en utilisant de vastes quantités/beaucoup/trop d'<u>eau</u>.</p> <p>En consommant ... Par/à cause de la consommation de ...</p>	1	<p>[usage] user/usager <i>unless REP [sont nécessaires]</i> ... de l'eau (<i>no quantity</i>)/plus d'eau rassembler</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(e)	Dans certains pays, que fait-on souvent des produits toxiques usés ? Quelle en est la conséquence ? (cinquième paragraphe)	2	
	✓a On les déverse/jette/TOL (re)lâche/ils sont déversés/mis dans les <u>rivières/ fleuves/cours d'eau</u> (sans les traiter/détoxifier).	1	Disposer Ils (r)entrent dans les rivières. TV
	✓b Ils arrivent à/finissent dans/ atteignent/TOL rejoignent <u>la mer</u> . Les <u>mers</u> sont polluées. or Ils <u>se</u> répandent/ <u>se</u> propagent/sont distribués/emportés <u>dans le monde entier/partout</u> .	1	attendent la mer INV mère sources d'eau [pour se répandre] [avant ... atteindre] Ils traversent le monde. TV

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(f)	Comment choisit-on souvent les lieux de production des vêtements ? Comment ce choix contribue-t-il à la pollution ? Comment nuit-on également aux forêts ? (dernier paragraphe)	3	
	<p>✓a (Là où) la production/main-d'œuvre coûte(nt) moins/pas cher.</p> <p>Les articles/produits ne coûtent pas cher à produire/fabriquer.</p> <p>Les salaires/frais sont bas.</p> <p>Les travailleurs ne coûtent pas cher/ acceptent des salaires bas.</p> <p>Les coûts (de production/main d'œuvre) sont peu élevés.</p> <p>Les prix de production/main d'œuvre ne sont pas élevés.</p>	1	<p>[coût(s) ... bas]</p> <p>Les prix sont bas. Le travail ne coûte pas cher. Les produits ne sont pas chers. On produit des vêtements pas chers. Les pays ne demandent pas beaucoup d'argent.</p>
	<p>✓b Il faut les <u>transporter/exporter/importer/distribuer</u>.</p> <p>Il faut utiliser/<u>le transport/la transportation</u>.</p> <p>On utilise de l'énergie/des combustibles fossiles pour les <u>transporter/le transport</u>.</p> <p>En nécessitant la <u>transportation</u>.</p>	1	<p>Les combustibles produisent la pollution. TC TV</p>
	<p>✓c Needs both elements: <u>trees cut down to make boxes</u>.</p> <p>En coupant/On coupe/abat/utilise/détruit les/des arbres pour (faire/fabriquer) les cartons/les emballer.</p> <p>Les arbres sont coupés pour... Il y a des arbres coupés pour...</p> <p>La déforestation pour...</p>	1	<p>[ne compte pas]</p> <p><u>plusieurs</u> arbres papier emballager Les arbres (<i>no</i> sont) coupés pour...</p>

For the Quality of Language mark for Question 3, see guidance on the last two pages.

Section 2

Question	Answer	Marks	Not allowed responses
Question 4			
Candidates must not copy word for word from the text.			
4(a)	Que faisons-nous qui explique la quantité croissante de vêtements jetés, afin d'assurer une consommation plus responsable ? Nommez <u>deux</u> actions. (premier paragraphe)	2	
	✓a Nous achetons plus de vêtements. Nous les achetons plus souvent.	1	
	✓b Nous les portons/gardons moins longtemps. Nous les éliminons/nous en débarrassons plus vite.	1	
4(b)	À quoi servent les déchetteries (<i>un point</i>) et les camions à ordures (<i>un point</i>) mentionnés dans le deuxième paragraphe ?	2	
	✓a À recevoir / stocker/trier / recycler / garder / rassembler / incinérer/brûler / détruire les déchets / vêtements / textiles.	1	une place pour... décomposer combuster disposer conserver/préserver
	✓b À collecter / transporter /apporter / emporter les déchets / vêtements / textiles (à la déchetterie).	1	

Question	Answer	Marks	Not allowed responses
4(c)	Comment l'incinération des textiles nuit-elle à l'environnement ? Nommez deux choses. (deuxième paragraphe)	2	
	✓a Elle dégage/libère/émet/produit/ lance/crée/TOL (re)lâche/en dégageant beaucoup de gaz (de serre/CO ₂).	1	[dégagement] Elle dégage de INV gaz demande
	✓b Elle accentue/augmente/accélère/ empire/aggrave/renforce/cause/ajoute/ contribue/mène au/le réchauffement climatique/mondial/de la planète/de <u>la</u> Terre/réchauffe la Terre. Il y aura... TOL Elle accélérant	1	[accentuant] le chauffage dégradation aide Elle accentue du INV réchauffement. <i>Past tense</i>
4(d)	Que pourrions-nous faire pour réduire le nombre de vêtements jetés ? Nommez trois choses. (troisième paragraphe)	3	
	✓a En acheter/consommer moins. Réduire le nombre (de vêtements) acheté(s).	1	[réduction] numéro
	✓b Acheter/choisir des vêtements durables/qui durent (plus) longtemps.	1	[longue durabilité] qualité TV
	✓c Se demander si on a (vraiment) besoin d'un nouvel article/quelque chose de neuf (avant d'acheter). (N')acheter (que) (seulement) des vêtements dont/si on a (vraiment) besoin. Consommer responsablement.	1	[consommation responsable]

Question	Answer	Marks	Not allowed responses
4(e)	Quelle est souvent la réaction des frères et des sœurs qui reçoivent les vêtements de leurs aîné(e)s (<i>un point</i>) ? Que peut-on faire d'autre pour donner une seconde vie aux vêtements (<i>deux points</i>) ? (<i>quatrième paragraphe</i>)	3	
	✓a Ils ne s(er)ont pas (très) heureux/contents/satisfaits. mécontentement/déception Ils ne les apprécient/aiment pas.	1	[fait ... bonheur] mauvaise/pas bonne TV
	✓b Les (re)vendre (en ligne).	1	[revente] (re)venter/vender
	✓c Les donner à des associations/organismes/organisations/œuvres <u>bénévoles/caritatives/de solidarité</u> (pour distribuer aux gens pauvres/nécessiteux/ dans le besoin). or Les donner aux gens pauvres/nécessiteux/dans le besoin.	1	[don] [démunis] distribuer donation charité friperies brocante

Question	Answer	Marks	Not allowed responses
4(f)	Qu'est-ce que le gouvernement va interdire à certains producteurs ou magasins de faire (<i>un point</i>) ? Que risque-t-il de se passer, selon certains patrons mécontents (<i>un point</i>) ? Qu'entendez-vous par la phrase « le gouvernement fait la sourde oreille » (<i>un point</i>) ? (<i>dernier paragraphe</i>)	3	
	✓ a Détruire/incinérer/brûler/jeter/éliminer leurs vêtements/produits <u>neufs/invendus/non-vendus</u> .	1	[destruction] [incinération] destruire
	✓ b Leur image/marque/réputation sera dégradée/ <u>se</u> dégradera. Ils pensent que leur marque sera dégradée/endommagée/moins populaire. Cela sera mauvais pou/nuira à leur marque. ...dévalorisation/chute/TOL perte/destruction	1	[dégradation] devenir mal diminuation
	✓ c Il/le gouvernement ne (les) écoute/entend pas/les plaintes. ...les ignore/ne fait pas attention/ne prend pas en compte ... TOL <i>past tense</i>	1	[sourde oreille] les protestes/complaintes

For the Quality of Language mark for Question 4, see guidance on the last two pages.

Question	Answer	Marks	Not allowed responses
Question 5(a) (Summary)			
The summary could include the points below/overleaf up to a maximum of 10.			
5(a)	<p>Résumez les effets nocifs de l'industrie textile et les moyens proposés pour les limiter, tels qu'ils sont présentés dans les deux textes.</p> <p>Mauvais effets</p> <p>✓a Encourage le gaspillage / articles jetés/mis à la poubelle /déchetterie /articles mettent des décennies à se décomposer/non-dégradables</p> <p>✓b Impact sur/pollution de l'environnement / émission de CO₂ / réchauffement climatique / articles incinérés</p> <p>✓c + ✓d Any TWO : consommation de ressources naturelles / énergie fossile / eau / utilisation de terres agricoles</p> <p>✓e Produits chimiques/pesticides/sols agricoles endommagés</p> <p>✓f Pollution des rivières/de la mer/répandue dans le monde</p> <p>✓g Besoin de transport/énergie utilisée pour transporter</p> <p>✓h Arbres coupés (pour cartons)/ déforestation</p> <p>Comment les limiter</p> <p>✓i <u>Acheter</u> moins de vêtements / se demander si on a besoin de tant de vêtements / consommer de façon responsable</p>	10	

Question	Answer	Marks	Not allowed responses
5(a)	✓j Acheter des vêtements (plus) durables / TOL de meilleure qualité/qu'on porte plus longtemps		
	✓k Les donner/transmettre aux frères et sœurs		
	✓l Revendre les vêtements (en ligne) / (re)vendre <u>nos</u> (anciens) vêtements en ligne		
	✓m Les donner aux associations caritatives/bénévoles/de solidarité/aux gens démunis/nécessiteux/pauvres		
	✓n Interdiction de brûler/détruire <u>les articles neufs/invendus</u>		

Question	Answer	Marks	Not allowed responses
Question 5(b) (Response to the passage)			
Content marks			
Mark like a mini essay according to the variety and interest of the opinions and views expressed, the response to the original text stimulus and the ability to express a personal point of view.			
5(b)	À votre avis, pourquoi aujourd’hui les gens achètent-ils tant de vêtements ?	5	
5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.			
4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.			
3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.			
2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free composition.			
0–1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.			

For the Quality of Language mark for Question 5, see guidance on the penultimate page.

Quality of Language Marks for Questions 3, 4 & 5**Quality of Language – Accuracy**

5	Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4	Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3	Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2	Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1	Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Additional marking guidance for Quality of Language for Questions 3 and 4

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).